



FAGOR
Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80590238
Del. Note Nb: 2000
Fecha Exp : 24.10.2023
Fecha rec: 2000

Proveedor / Supplier
Código: 91000014
Dirección: Polígono Kataide
Address: Mondragon 20500
City: Mondragon 20500
Pais: España
Country: España

Transportista/Carrier Transport number: 345257
Razón social: LKW WALTER Internationale
Short name: 9228KWL
Matricula: HROM8120
Plate Nb: HROM8120
Remolque:
Remoc.plato:
Unidad transporte: Transp. ind.p. carr.
Del Unit:

Destino / To
Cliente: Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via del Ciclamini, 4
Del.address: Via del Ciclamini, 4
Planta: Modugno Bari 70026
Center: Italia
Puerta de descarga: Unloading point:
Point of consumption: 14249

31516

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Enviada / Delivered	Recibido / Received	Unidad / Unit	Embalaje / Package Referencia	Bultos / Box	Etiqueta / Label	Nº. Pedido / Order Nb.	Rec. / Doc.	Observaciones / Comments
2510630002	C. M. 2510310474 8803578288 6013541605.	100		PZA	TBA-501494 TBA-501711	004	22326435/22333239	25	550004563101	
<p>Peso neto total: 796 Total net weight:</p> <p>Peso bruto total: 1.165,600 Total brut weight:</p>										

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata:
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi:
Conformità alle schede d'imballaggio: NO
Data controllo: 28.10.23
Firma: [Signature]

Observaciones / Comments:

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier: SIGNED BY ROMAN MARI GORENA
Recepción / Receiver: Fagor Ederlan S. Coop.
Fecha Recibida / Date Received: 30 OTT 2023
Observaciones / Comments: "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

A RILLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

Los recuadros en líneas gruesas deben ser rellenados por el porteador
 Les cadres encadrés de lignes grasses doivent être remplis par le transporteur
 The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier
 ambas inclusive y compris et including and
 1 - 5
 19 + 21 + 22

En el caso de mercancías peligrosas, indicar además de la certificación reglamentaria, en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y, en su caso, la letra.
 En caso de marchandises dangereuses mentionner, outre la certification réglementaire, à la dernière ligne du cadre, la classe, la chiffre et, le cas échéant, la lettre.
 In case of dangerous goods mention besides the certification number, on the last line of the column of the particulars of the class, the number and the letter, if any.

0000730

1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Fagor Ederlan Koop.E. Torrebaso Pasealekua, 7 20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa) NIF: E5F-20025293	CARTA DE PORTE INTERNACIONAL LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE <div style="text-align: center; border: 1px solid black; border-radius: 50%; width: 40px; margin: 0 auto; padding: 2px;">CMR</div> Este transporte queda sometido, no obstante toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR). Ce transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au Contrat de Transport International de marchandises par route (CMR). This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

2 Consignatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) MAGNA PT S.P.A VIA DEI CICLAMINI, 4 MODUGNO BARI 70026 ITALIA	16 Porteador (nombre, domicilio, país) Transporteur (nom, adresse, pays) Carrier (name, address, country) <div style="text-align: center;"> LELU TRAILER, S.L.U. C/ Barcelona, 184 ent. 2ª A 08780 PALLEJA (Barcelona) Spain Tel. +34 677 378 363 e-mail: lelutrailer@hotmail.com C.I.F. B-66883794 </div>
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country) MODUGNO BARI - IT-70026 VIA DEI CICLAMINI, 4 - MODUGNO	17 Porteadores sucesivos (nombre, domicilio, país) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) Successive carriers (name, address, country) BRIO AUTOTRASPORTI S.r.l.s. Via Matteotti, 64 00053 CIVITAVECCHIA (RM) MATRÍCULA 9228 - P.IVA: 14916101000
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and date of taking over the goods (place, country, date) ARRASTRE CEJ 24.10.2023	18 Reservas y observaciones del porteador Réserves et observations du transporteur Carrier's reservations and observations Ref: 80590236/37/38
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

6	7	8	9	10	11	12
Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos	Número de bultos Nombre des colis Number of packages	Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing	Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods	N.º estadístico N.º statistique Statistical number	Peso bruto, Kg. Poids brut, Kg. Gross weight in, Kg.	Volumen m³ Cubage m³ Volume in m³
40 CONT. PIEZAS AUTO					11.230	

13 Instrucciones del remitente Instructions de l'expéditeur Sender's instructions	19 Estipulaciones particulares - Conventions particulières - Special agreements
------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------

EUROPALETS CARGADOS	EUROPALETS ENTREGADOS	20 A pagar por: To be paid by:	Remitente Sender's	Moneda Currency	Consignatario Consignee
Forma de pago Prescriptions d'affranchissement Instructions as to payment for carriage <input type="checkbox"/> Porte pagado / Franco / Carriage paid <input type="checkbox"/> Porte debido / Non franco / Carriage forward		Precio del transporte: Carriage Charges: Descuento: Deductions: Líquido / Balance Suplementos: Supplém. Charges: Gastos accesorios: Other Charges: TOTAL:			

21 Formalizado en Etablie à Established in ARRASTRE a 24.10.2023	15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery BUENNE TRAGEL S.r.l. Via del Ciclamini, snc - 70026-Modugno (BA)
---------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

22 SIGNED BY ROMAN MARTICORENA Fagor Ederlan S. Coop.	23 LELU TRAILER, S.L.U. C/ Barcelona, 184 ent. 2ª A 08780 PALLEJA (Barcelona) Spain Tel. +34 677 378 363 e-mail: lelutrailer@hotmail.com C.I.F. B-66883794 P.IVA: 14916101000	24 Recibo de la mercancía / Marchandise recues / Goods received 30 OCT 2023 Lugar Lieu "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità" Firma y sello del remitente Signature et timbre de l'expéditeur Signature and stamp of the sender
---------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------